

HUONO ULOSHYPPY - bad exit - dåligt uthopp



Kuvat -
Photo by: JORMA ÖSTER

1. Tytön 7. hyppy. Lentokone on SLK:n Pilatus Porter. Voimaton uloshyppy.
- Her seventh jump. The plane is the Pilatus Porter PC6 of the SLK (parachute club of Helsinki). - Bad exit!
- Sjunde hoppet. Planet är SLK:s (Finlands Fallskärmsklubb, Helsingfors) Pilatus Porter PC6. - Slappet uthopp.

2. Heikon ponnistuksen seurauksena uloshyppy tapahtuu poikittain ilmapirtaan. Pakkolaukaisuhihna kiertyy ojentuneen vasemman käden puolelta.
- Her body is presented sideways to the propwash, because her exit wasn't forceful enough. The static line runs on the wrong side of her outstretched left hand.
- På grund av hennes svaga avstamp, blir uthoppet snett i förhållande till propellervinden. Automatutlösningsslinan dras på fel sida av den utsträckta vänstra armen.

3. Koukistuneen jalan ja väärinpäin olevan taivutuksen vuoksi asento on kääntynyt lähes kokonaan taaksepäin. Pakkolaukaisuhihna suoristuu. Ensimmäiset kartiot avautuvat.
- Because of her bent left leg and the reverse arch, she is now facing rearwards. The static line is pulled taut, and the first cones open.
- Det krökta benet och den negativa svanken har vänt henne nästan rakt bakåt. "Stroppen" sträcks och höljet öppnas.

4. Asento kääntynyt jo kokonaan selälleen. reppu on auennut ja varjo pysyy sukassaan tytön selkää vasten. Apuvarjo on ponnahtanut ilmapirtaan.
- She now lies in a back to earth position. The pack has opened but the canopy stays in the sleeve, pressed against her back. The pilot chute catches air.
- Hon har falligt över på rygg. Höljet är öppet, men kalotten hålls i strumpan, tryckt mot ryggen. Pilotskärmen är ute i luftströmmen.

5. Pakkolaukaisuhihna on irronnut. Sukka kiertyy oikean käden ympärille. Vasen käsi pitää edelleen kiinni apuvarjon yhdistyspunnoksesta. Apuvarjo jää hyppääjän turbulenssiin.
- She is free of the static line. The sleeve wraps around her right hand. She holds the pilot chute bridle chord in her left. The pilot chute is caught in the "burble" above her.
- "Stroppen" har lossnat. Strumpan är virad om höger hand. Hon håller "pilotlinan" i den vänstra. Pilotskärmen blir kvar i vakuum.

Hyppääjä avasi varavarjon noin 350 metrin korkeudessa ja laskeutui turvallisesti allaolevalle pellolle.

Hän ei ole hypännyt kahdeksatta hyppäään.
She pulled her reserve at 1100 ft. and landed safely in a field. Her eighth jump is yet to be done!

Hon utlöste reserven på ca. 350 m och landade på en åker utan ytterligare problem. Hennes åttonde hopp har förblivit ogjort!

Käännös - translate - översättning:
KRIS ENKVIST

